



elsay

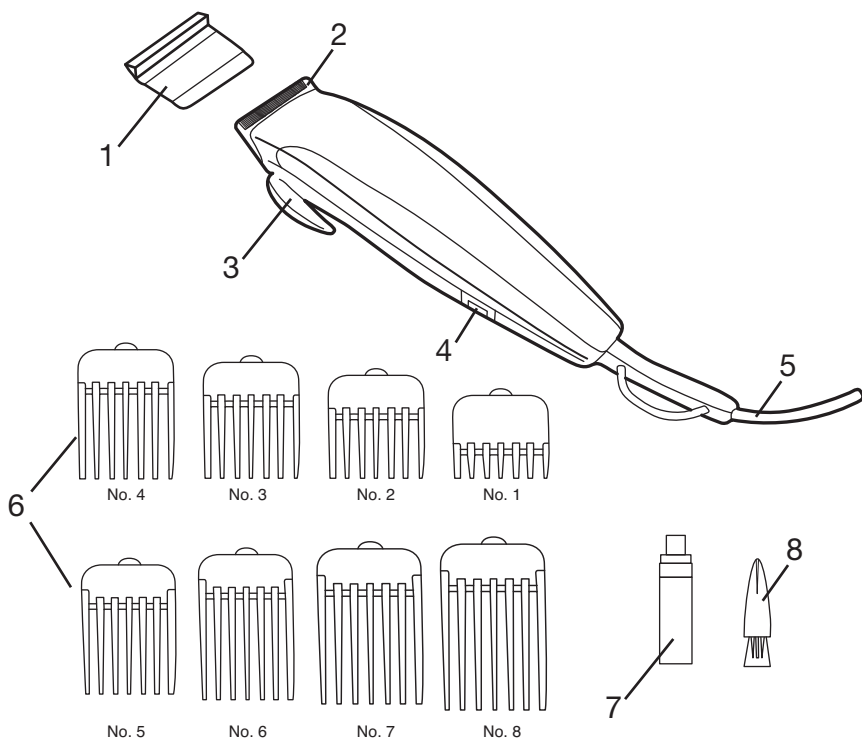
MODE D'EMPLOI

Tondeuse • G-9802B



FR	P.02
ES	P.13
PT	P.24
PL	P.35
SI	P.46

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



- | | |
|---|--|
| 1. Protège-lame | 5. Cordon d'alimentation avec fiche |
| 2. Lame | 6. 8 guides pour différentes hauteurs de coupe |
| 3. Levier de réglage fin de la hauteur de coupe | 7. Huile |
| 4. Bouton marche/arrêt | 8. Brossette de nettoyage |



ATTENTION : lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour une éventuelle consultation ultérieure.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	Valeurs
Tension de service	230 V~ 50 Hz
Consommation d'énergie	8W
Classe de l'appareil	Class II ☐

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Avant d'utiliser votre tondeuse, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver dans un endroit sûr.

- 1. Respectez toutes les instructions et les avertissements afin d'éviter d'endommager le produit.**
- 2. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.**
Dans le cas où vous cédez cet appareil à un tiers, n'oubliez pas de fournir cette notice avec l'appareil.
- 3. Aucune responsabilité ne sera prise pour les dommages résultant d'une utilisation abusive de l'appareil ou du non-respect des instructions.**
- 4. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage intérieur.**
Cet appareil ne convient pas à une utilisation commerciale.
- 5. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et le courant du réseau correspondent bien aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.**
- 6. Ne jamais utiliser un appareil endommagé. Déconnectez l'appareil de la prise murale et contactez votre fournisseur.**
- 7. Risque de choc électrique ! Ne pas essayer de réparer l'appareil par vous-même. En cas de défaut de fonctionnement, la réparation doit être effectuée uniquement par des techniciens qualifiés.**
- 8. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ne pas marcher dessus, ne pas le tordre et ne pas le laisser à proximité de bords aiguisés. Veuillez le tenir éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.**
- 9. Le cordon doit être étendu de manière à ne pas faire trébucher une personne et à ne pas créer un risque de traction involontaire.**
- 10. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle soit conforme aux caractéristiques électriques de l'appareil.**
- 11. Avertissement ! Ne pas immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**

- 12. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou sur un sol humide. Ne jamais toucher la prise électrique avec des mains mouillées.**
- 13. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil.
Ne pas insérer de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.**
- 14. Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
Ils pourraient devenir un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez seulement des pièces et des accessoires d'origine.**
- 15. Tenir l'appareil éloigné des flammes et de toute autre source de chaleur. Protéger l'appareil contre les éléments extérieurs tels la chaleur, la poussière, la lumière du soleil, l'humidité, les égouttements ou les éclaboussures.**
- 16. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil, ni d'objets émettant des flammes nues, comme des bougies, au dessus ou à côté de l'appareil.
Ne pas poser d'objets remplis de liquides sur l'appareil, comme des vases par exemple.**
- 17. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.**
- 18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- 19. Vérifiez régulièrement que la prise électrique et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**
- 20. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil, ni enrouler le cordon autour de celui-ci.**
- 21. Brancher l'appareil sur une prise murale facilement accessible pour permettre de le débrancher immédiatement en cas d'urgence.
Retirer la fiche de la prise murale pour arrêter l'appareil.**

- 22. Déconnecter la prise électrique après chaque utilisation et avant de le nettoyer.**
- 23. Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.**
- 24. Si l'appareil est immergé accidentellement dans l'eau, déconnectez immédiatement la prise électrique.**
- 25. Risque de blessures ! Ne pas toucher la lame pendant l'utilisation de l'appareil.**
- 26. Rangez l'huile lubrifiante dans un endroit bien aéré et inaccessible aux enfants. Si un enfant avale accidentellement l'huile, consultez immédiatement un médecin.**
- 27. Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à 40 °C.**
- 28. Avertissement ! Veuillez maintenir l'appareil au sec.**

UTILISATION PRÉVUE

- Cet appareil a été conçu pour l'entretien et la réalisation de coupes courtes. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux ou sur d'autres matières. Ne pas utiliser cet appareil pour couper des cheveux artificiels ou synthétiques.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur de votre domicile.
- Utilisez cet appareil en suivant les recommandations du fabricant.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures et des dommages matériels.
- Aucune responsabilité ne sera prise en cas de dégâts résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou contraire à celle décrite à l'intérieur de ce manuel.

PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer le produit de l'emballage.
- Vérifier si tous les accessoires sont bien présents et que l'appareil n'a pas été endommagé durant le transport. Veuillez contacter le fabricant en cas de problèmes.
- Nettoyer l'appareil (voir Chapitre Entretien et maintenance).

UTILISATION DE LA TONDEUSE

Mise en marche

- Connecter la fiche d'alimentation (6) à une prise appropriée.
- Faire glisser le bouton marche/arrêt vers l'avant pour allumer l'appareil.
- Faire glisser le bouton marche/arrêt vers l'arrière pour éteindre l'appareil.
- Retirer la fiche d'alimentation après chaque utilisation.

Huile

Après plusieurs utilisations, veuillez lubrifier la lame pour conserver l'efficacité de votre appareil. Ne pas utiliser de produits à base d'huile et de graisse contenant du kérosène ou des solvants. Les solvants peuvent s'évaporer et de l'huile épaisse mal nettoyée peut impacter le mouvement des lames.

Ciseaux, guide de coupe

- Utiliser des ciseaux pour couper les cheveux, modeler la coiffure ou faire des retouches après l'utilisation de la tondeuse.
- Utiliser un peigne pour une coupe homogène en utilisant le peigne simultanément avec la tondeuse.

Utilisation de la tondeuse

Avant de commencer

- Vérifier que les résidus de cheveux présents entre les lames ont été nettoyés. Appliquer quelques gouttes d'huile sur la lame avant et après chaque utilisation.
- Redémarrer l'appareil et enlever le surplus d'huile avec un chiffon. S'assurer que l'huile est répartie de manière égale. Répéter l'opération après chaque utilisation.
- La tête doit être située au même niveau que les yeux de l'utilisateur. Cela permettra une meilleure vision du travail effectué et d'être plus à l'aise dans la manipulation de la tondeuse.
- Peigner les cheveux avant de les couper.
- Porter une serviette sur les épaules.
- S'assurer que la prise en main de l'appareil soit confortable pour un meilleur contrôle de la coupe à effectuer.

Conseil

- Coiffer régulièrement les cheveux en arrière selon la coupe de cheveux désirée.
- Il est nécessaire d'avoir un peu de pratique avant de complètement maîtriser la tondeuse. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas couper les cheveux trop courts lors de la première utilisation.
- Ne pas couper trop de cheveux en une seule fois. Dans un premier temps coupez les cheveux en utilisant un guide de coupe plus grand, puis diminuer au fur et à mesure la longueur de coupe et des cheveux peuvent bloquer l'appareil.

INSTRUCTION POUR LA RÉALISATION DES COUPES

REGLAGES DU GUIDE DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec plusieurs guides de coupe.

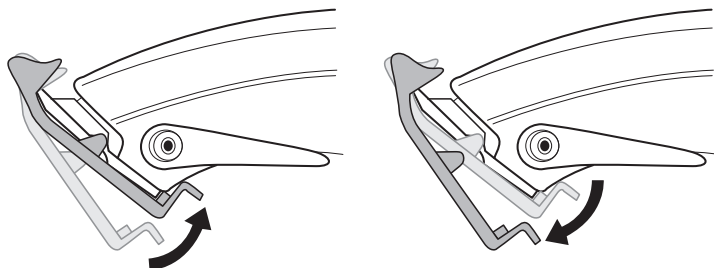
En déplaçant le levier de réglage, la longueur de coupe s'étend du minimum (levier vers le haut) à quelques millimètres (levier vers le bas).

En utilisant les différents guides de coupe (7) les cheveux peuvent être coupés aux longueurs suivantes :

Guide de coupe	Longueur de coupe
Guide de coupe 1	3 mm
Guide de coupe 2	6 mm
Guide de coupe 3	9 mm
Guide de coupe 4	13 mm
Guide de coupe 5	16 mm
Guide de coupe 6	19 mm
Guide de coupe 7	22 mm
Guide de coupe 8	25 mm

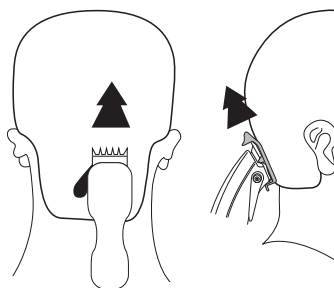
POUR INSTALLER UN GUIDE DE COUPE

Tenir le guide de coupe (7) avec les dents orientées (2) vers le haut. Faites glisser le guide de coupe sous les rainures de l'appareil. S'assurer que le guide de coupe est bien fixé avant de l'utiliser.



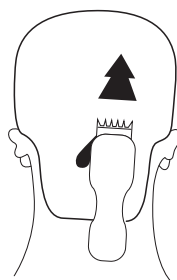
Étape 1 - La Nuque

- Utiliser le guide de coupe 3 mm ou 6 mm.
- Tenir la tondeuse avec les dents des lames pointées vers le haut.
- Commencer par tondre au milieu de la base de la nuque. Faire remonter doucement la tondeuse, couper en respectant le sens de la pousse des cheveux, couper une petite quantité de cheveux à chaque fois.
- Pendant la coupe, gardez la tête de l'appareil orientée vers le haut et éloignée de la tête. Coupez les cheveux de bas en haut en commençant de la nuque pour arriver jusqu'à l'arrière des oreilles.



Étape 2 - L'arrière

- Avec un guide de coupe compris entre 9 mm et 13 mm, couper les cheveux situés à l'arrière de la tête.



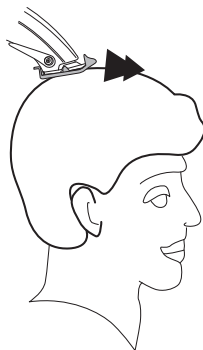
Étape 3 - Les côtés

- Utiliser un guide de coupe compris entre 3 mm et 6 mm. Maintenir fermement la tondeuse contre les cheveux en conservant une position oblique par rapport au crâne.



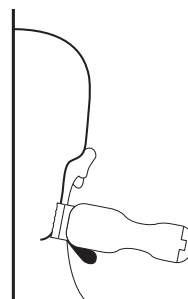
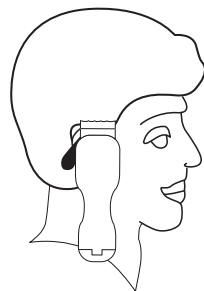
Étape 4 - Le dessus

- Utilisez un guide de coupe entre 9 mm et 13 mm, couper les cheveux sur le dessus de la tête dans le sens inverse à celui de la pousse des cheveux.
- Pour des cheveux courts ou en brosse, utilisez un guide de coupe court (3 -6 mm).
- Vous pouvez également utiliser la tondeuse sans un guide de coupe lorsque la longueur de cheveux désirée est de moins de 3 mm.



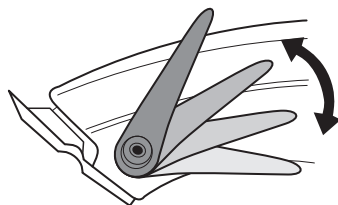
Étape 5 - Finitions

- Utiliser la tondeuse sans guide de coupe et avec le levier de réglage pour tondre les contours des oreilles ainsi que la base de la nuque et ses côtés avec précision.
- Pour tondre les pattes avec précision, utiliser la tondeuse avec les dents positionnées vers le bas.
- Positionner les lames de la tondeuse sur la peau en suivant un angle droit par rapport à la tête. Vous obtiendrez alors un résultat proche de celui d'un rasoir électrique.



Utiliser le levier de réglage

- Le levier de réglage vous permet de changer graduellement la longueur de coupe sans aucun guide de coupe.
 - Pousser le levier vers le haut pour diminuer la longueur de coupe.
 - Poussez le levier vers le bas pour augmenter la longueur de coupe.
 - Si les lames (2) sont bloquées par des cheveux coupés, utiliser la brosse pour les enlever.
 - Après chaque utilisation, bouger plusieurs fois le levier de réglage de haut en bas pour éliminer les résidus de cheveux restants.
- Si les lames cessent de couper malgré cette manipulation, remplacez-les par de nouvelles.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Nettoyer la tondeuse après chaque utilisation pour des raisons d'hygiène.
- Retirer la fiche d'alimentation avant le nettoyage.
- Nettoyer soigneusement les lames à l'aide de la brosse pour éliminer les poils et les résidus de cheveux restants.
- Nettoyer la tondeuse avec un chiffon humide.
Veiller à ne laisser aucun liquide pénétrer à l'intérieur de la tondeuse.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser de l'huile, un solvant ou un détergent abrasif, des objets métalliques ou une brosse dure pour le nettoyage.
- Appliquer quelques gouttes d'huile sur la lame avant et après chaque utilisation. Essuyer l'huile restante avec un chiffon.
- Si l'appareil est très sale ou si la lame est émoussée, vous pouvez les enlever ou les échanger pour les nettoyer.
- Remarque : Pendant le montage, veuillez noter que les dents des lames (2) sont alignées les unes sur les autres et que la lame supérieure est approximativement 1,2 mm plus courte que celle du bas.
- Après l'avoir bien huilé, laisser l'appareil fonctionner pendant quelques secondes.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec et sans poussière avec le protège-lame installé.

Remarque :

En cas de mauvais fonctionnement de la tondeuse, veuillez tout d'abord vérifier les problèmes ci-dessus :

- Interruption du courant de l'appareil.
- Manipulation incorrecte.

MISE AU REBUT



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

En application de la directive DEEE 2012/19/UE concernant l'environnement, il est interdit d'éliminer les appareils électriques

ou électroniques usagés dans la nature ou dans une simple décharge publique. Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour recyclage.

Pour demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).

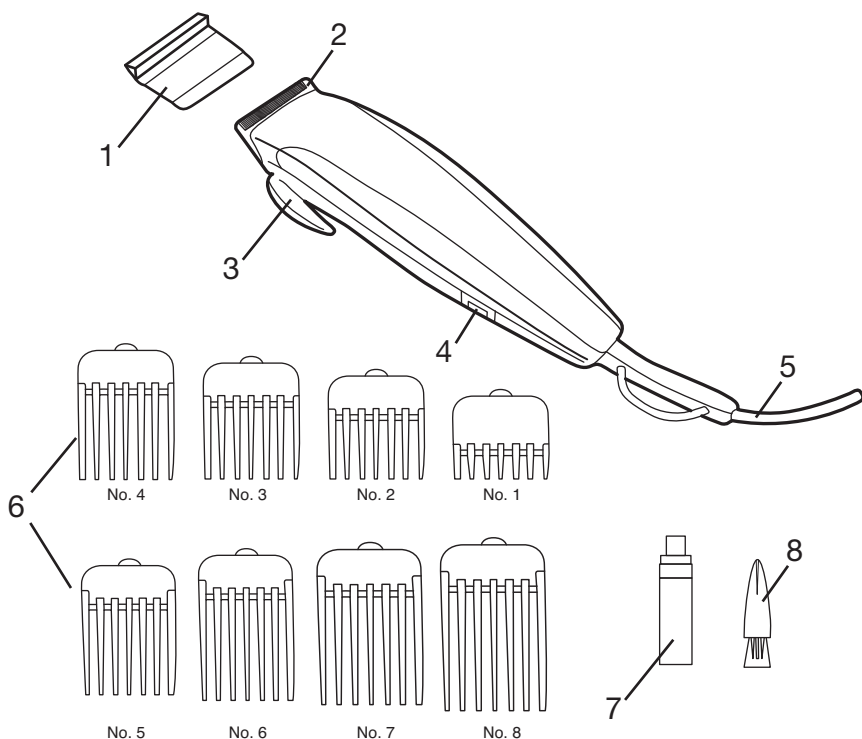
Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie.
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit.
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur.
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle.

**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC).
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté.
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



- | | |
|--|---|
| 1. Protector de cuchillas | 5. Cable eléctrico y enchufe |
| 2. Cuchilla | 6. 8 peines-guía para diferentes alturas de corte |
| 3. Palanca de ajuste fino de altura de corte | 7. Aceite |
| 4. Botón de encendido/apagado | 8. Cepillo de limpieza |



ATENCIÓN: lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

DATOS TÉCNICOS

Características	Valores
Tensión de funcionamiento	230 V~ 50 Hz
Consumo de potencia	8W
Clase del aparato	Class II ☐

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de utilizar el cortapelos, lea detenidamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro.

1. Respete todas las instrucciones y advertencias para evitar daños en el producto.
2. Guarde este manual para futuras consultas. En caso de ceder este aparato a otra persona, no olvide incluir también estas instrucciones.
3. No se aceptará ninguna responsabilidad por aquellos daños causados por un uso abusivo del aparato o por el incumplimiento de estas instrucciones.
4. Este aparato está únicamente destinado a un uso en el interior. Este aparato no está indicado para usos comerciales.
5. Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda con la indicada en la placa de características del aparato.
6. No utilice nunca un aparato dañado. Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con su proveedor.
7. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, la reparación debe ser realizada solamente por técnicos cualificados.
8. Para evitar dañar el cable eléctrico, no camine sobre el mismo, no lo retuerza y no lo deje cerca de bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y de llamas.
9. El cable debe estar tensado de forma que no haga tropezar a ninguna persona y no cree ningún riesgo de tracción involuntaria.
10. Si utiliza un alargador, asegúrese de que esté conforme a las características eléctricas del aparato.
11. Advertencia: no sumerja las partes eléctricas del aparato en agua ni en ningún otro líquido.

- 12. No utilice el aparato con las manos mojadas o sobre un suelo húmedo. No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.**
- 13. No abra nunca la carcasa del aparato. No introduzca cuerpos extraños dentro del aparato.**
- 14. No utilice nunca accesorios que no estén recomendados por el fabricante. Podrían suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice solo piezas de recambio y accesorios originales.**
- 15. Mantenga el aparato alejado de llamas o de cualquier otra fuente de calor. Proteja el aparato de factores externos como el calor, el polvo, la luz del sol, goteos de agua o salpicaduras.**
- 16. No coloque objetos pesados sobre el aparato y no coloque encima o cerca del aparato objetos que emitan llamas como, por ejemplo, velas. No coloque objetos que contengan líquido sobre el aparato como, por ejemplo, jarrones.**
- 17. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 3 años en adelante que estén vigilados.**
- 18. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.**
- 19. Compruebe periódicamente que el enchufe y el cable eléctrico no estén dañados. Si el cable de alimentación estuviera estropeado, deberá ser cambiado por el fabricante, por su servicio técnico o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.**
- 20. No tire nunca del cable para desconectar el aparato, ni enrolle el cable a su alrededor.**
- 21. Conecte el aparato a una toma eléctrica fácilmente accesible para poder desconectarlo de inmediato en caso de emergencia. Retire el enchufe de la toma de corriente para detener el aparato.**
- 22. Desconecte el enchufe después de cada uso y antes de la limpieza.**
- 23. Apague siempre el aparato antes de desenchufarlo.**

- 24. Si el aparato se sumergiera accidentalmente en agua, desenchúfelo de inmediato.**
- 25. ¡Riesgo de lesiones! No toque la cuchilla cuando utilice el aparato.**
- 26. Guarde el aceite lubricante en un lugar bien ventilado e inaccesible para los niños. Si un niño tragara aceite de forma accidental, consulte a un médico de inmediato.**
- 27. No exponga el aparato a temperaturas inferiores a - 10 °C o superiores a 40 °C.**
- 28. Advertencia: mantenga el aparato seco.**

USO PREVISTO

- Este aparato ha sido diseñado para el mantenimiento y la realización de cortes cortos. El aparato no debe utilizarse en animales ni en otros materiales. No utilice este aparato para cortar pelo artificial o sintético.
- Este aparato no ha sido diseñado para un uso comercial.
- Este aparato debe utilizarse únicamente en el interior de su domicilio.
- Utilice este aparato según las recomendaciones del fabricante.
- Un uso inadecuado del aparato podría provocar lesiones y daños materiales.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por aquellos daños causados por un uso incorrecto del aparato o contrario al descrito en este manual.

PRIMER USO

- Extraiga el producto del embalaje.
- Compruebe que no falte ningún accesorio y que el aparato no haya resultado dañado durante el transporte. Contacte con el fabricante en caso de problema.
- Limpiar el aparato (véase el Capítulo Cuidados y mantenimiento).

USO DEL CORTAPELOS

Puesta en marcha

- Conecte el enchufe (6) a una toma eléctrica adecuada.
- Desplace el botón de encendido/apagado hacia delante para encender el aparato.
- Desplace el botón de encendido/apagado hacia atrás para apagar el aparato.
- Desenchufe el aparato después de cada uso.

Aceite

Después de varios usos, engrase la cuchilla para que el aparato conserve toda su eficacia. No utilice productos a base de aceite y grasa que contengan queroseno o disolventes. Los disolventes pueden evaporarse y un aceite espeso que no se haya limpiado correctamente puede afectar al movimiento de las cuchillas.

Tijeras, peine-guía

- Utilice tijeras para cortar el pelo, modelar el peinado o hacer retoques después de usar el cortapelos.
- Para un corte homogéneo, utilice un peine al mismo tiempo que el cortapelos.

Uso del cortapelos

Antes de empezar

- Compruebe que los residuos de pelo presentes entre las cuchillas se hayan limpiado. Aplique unas gotas de aceite en la cuchilla antes y después de cada uso.
- Reinicie el aparato y quite el excedente de aceite con un paño. Asegúrese de que el aceite se reparta de forma equitativa. Repita la operación después de cada uso.
- El cabezal debe estar situado a la altura de los ojos del usuario. Esto permitirá una mejor visión del trabajo realizado y mayor comodidad a la hora de manejar el cortapelos.
- Peine antes de cortar el pelo.
- Lleve puesta una toalla sobre los hombros.
- Asegúrese de que el aparato se sostenga cómodamente para controlar mejor el corte que se vaya a realizar.

Recomendación

- Peine de forma regular el cabello hacia atrás según el corte que prefiera.
- Se requiere tener un poco de práctica antes de manejar perfectamente el cortapelos. Por consiguiente, le recomendamos que no corte el cabello demasiado corto la primera vez.
- No corte demasiado cabello la primera vez. En primer lugar, corte el cabello utilizando un peine-guía más grande y vaya reduciendo en función de la longitud del corte.
- Si corta demasiado cabello de una vez, el corte no será limpio y el aparato podría bloquearse debido al pelo que queda atrapado en su interior.

INSTRUCCIÓN PARA REALIZAR CORTES

AJUSTES DEL PEINE-GUÍA

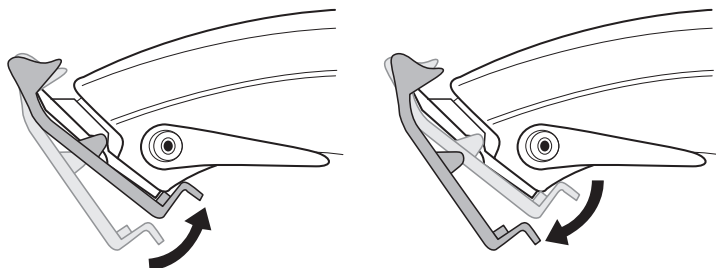
Con este cortapelos se incluyen varios peines-guía. Al desplazar la palanca de ajuste, la longitud de corte se amplía del mínimo (palanca hacia arriba) a unos cuantos milímetros (palanca hacia abajo).

Los diferentes peines-guía (7) permiten cortar el cabello a diferentes longitudes:

Peine-guía	Longitud de corte
Peine-guía 1	3 mm
Peine-guía 2	6 mm
Peine-guía 3	9 mm
Peine-guía 4	13 mm
Peine-guía 5	16 mm
Peine-guía 6	19 mm
Peine-guía 7	22 mm
Peine-guía 8	25 mm

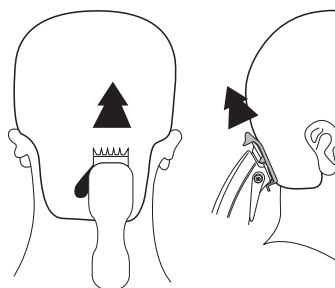
PARA COLOCAR UN PEINE-GUÍA

Sostenga el peine-guía (7) con los dientes (2) mirando hacia arriba. Deslice el peine-guía bajo las ranuras del aparato. Asegúrese de que el peine-guía esté bien fijado antes de utilizarlo.



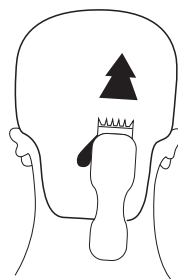
Etapa 1 - Nuca

- Utilice el peine-guía de 3 mm o 6 mm.
- Sujete el cortapelos con los dientes hacia arriba.
- Empezee cortando en el centro de la base de la nuca. Vaya subiendo lentamente el cortapelos y corte respetando el sentido del crecimiento del pelo. Corte pequeñas cantidades cada vez.
- Mientras corte, mantenga el cabezal del aparato mirando hacia arriba y alejado de la cabeza. Corte el pelo de abajo hacia arriba empezando por la nuca y siguiendo por detrás de las orejas.



Etapa 2 - Parte posterior

- Con un peine-guía de entre 9 y 13 mm, corte el cabello de la parte posterior de la cabeza.



Etapas 3 - Laterales

- Utilice un peine-guía de entre 3 mm y 6 mm. Sujete con firmeza el cortapelos contra el pelo al tiempo que mantiene una posición oblicua con respecto a la cabeza.



Etapas 4 - Parte superior

- Utilice un peine-guía de entre 9 y 13 mm y corte el cabello de la parte superior de la cabeza en el sentido contrario al del crecimiento del pelo.
- Para un cabello más corto o un corte tipo cepillo, utilice un peine-guía corto (3-6 mm).
- También puede utilizar el cortapelos sin peine-guía cuando la longitud de cabello deseada sea inferior a 3 mm.

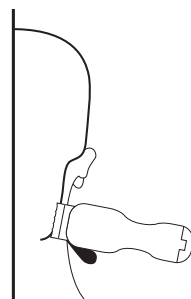
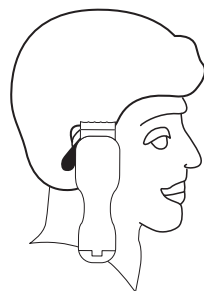


Etapas 5 - Acabado

- Utilice el cortapelos sin peine-guía y con

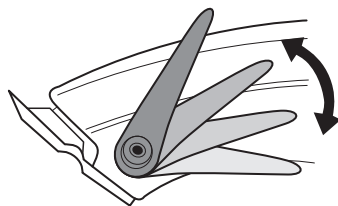
la palanca de ajuste para cortar alrededor de las orejas, así como la base de la nuca y sus laterales con precisión.

- Para cortar las patillas de forma precisa, utilice el cortapelos con los dientes hacia abajo.
- Coloque las cuchillas del cortapelos sobre la piel en ángulo recto con respecto a la cabeza. Así obtendrá un resultado parecido al de una maquinilla eléctrica.



Utilizar la palanca de ajuste

- La palanca de ajuste le permite cambiar gradualmente la longitud de corte sin ningún peine-guía.
- Presione la palanca hacia arriba para reducir la longitud de corte.
- Presione la palanca hacia abajo para aumentar la longitud de corte.
- Si las cuchillas (2) quedan bloqueadas por el pelo cortado, utilice el cepillo para retirarlo.
- Después de cada uso, mueva varias veces la palanca de ajuste de arriba hacia abajo para eliminar el pelo restante. Si las cuchillas dejan de cortar a pesar de esta manipulación, sustitúyalas por unas nuevas.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el cortapelos después de cada uso por razones de higiene.
- Desenchufe el aparato después de la limpieza.
- Limpie minuciosamente las cuchillas con el cepillo para eliminar el pelo y los residuos de pelo restantes.
- Limpie el cortapelos con un paño húmedo. No deje que ningún líquido entre en el interior del cortapelos.
- No sumerja el aparato en agua para limpiarlo.
- No utilice nunca aceite, disolventes o detergentes abrasivos, ni tampoco objetos metálicos o un cepillo duro para la limpieza.
- Aplique unas gotas de aceite en la cuchilla antes y después de cada uso. Retire el aceite restante con un paño.
- Si el aparato está muy sucio o si la cuchilla no está afilada, puede quitarla o cambiarla para limpiarla.
- Observación: durante el montaje, tenga en cuenta que los dientes de las cuchillas (2) están alineados unos con otros y que la cuchilla superior es aproximadamente 1,2 mm más corta que la inferior.
- Después de engrasarlo bien, deje funcionar el aparato durante unos segundos.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido del polvo con el protector de cuchilla puesto.

Observación:

En caso de fallo de funcionamiento del cortapelos, compruebe primero los problemas siguientes:

- Interrupción de la corriente del aparato.
- Manipulación incorrecta.

ELIMINACIÓN



Con arreglo a la directiva RAEE 2012/19/UE relativa al medio ambiente, queda prohibido desechar los aparatos eléctricos o electrónicos usados en el medio ambiente o en basuras municipales. Estos deben llevarse a un lugar previsto a este efecto para su reciclaje.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad y las condiciones de uso, escribir a: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA

SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado.
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto.
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario.
 - d. a un uso de carácter profesional.

**Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

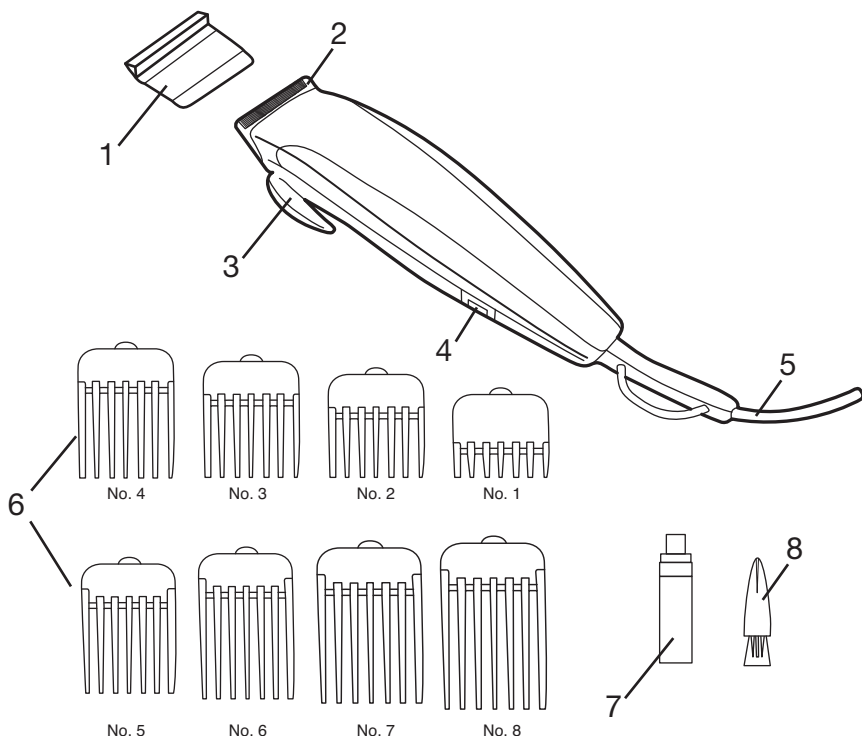
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC).
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado.
9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

PT **MÁQUINA DE CORTAR CABELO**
● **G-9802B**



INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- | | |
|---|---|
| 1. Proteção da lâmina | 5. Fio da alimentação com ficha |
| 2. Lâmina | 6. 8 guias para diferentes alturas de corte |
| 3. Alavanca de regulação precisa da altura de corte | 7. Óleo |
| 4. Botão de ligar/desligar | 8. Escova de limpeza |



ATENÇÃO: leia atentamente este manual de instruções e conserve-o para eventuais referências futuras.

INFORMAÇÃO TÉCNICA

Caraterísticas	Valores
Tensão de funcionamento	230 V~ 50 Hz
Consumo de energia	8W
Classe do aparelho	Class II ☐

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar a sua máquina de cortar cabelo, leia com atenção estas instruções e guarde-as num local seguro.

1. Respeite todas as instruções e avisos, de modo a evitar danos no produto.
2. Guarde este manual para futuras referências. Caso entregue este aparelho a outra pessoa, não se esqueça de fornecer este manual com o aparelho.
3. Não nos responsabilizamos por danos devido a uma utilização abusiva do aparelho ou desrespeito pelas instruções.
4. Este aparelho destina-se apenas a um uso no interior. Este aparelho não é adequado a uma utilização comercial.
5. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão e a corrente da rede correspondem às informações indicadas na placa das especificações do aparelho.
6. Nunca utilize um aparelho danificado. Desligue o aparelho da alimentação e contacte o seu fornecedor.
7. Existe o risco de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. No caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada apenas por técnicos qualificados.
8. Para evitar danos no fio da alimentação, não passe por cima dele, não o torça nem o deixe perto de extremidades afiadas. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes e de chamas sem proteção.
9. O fio deve ser esticado de modo a não fazer ninguém tropeçar e a não criar um risco de tração involuntária.
10. Se utilizar uma extensão, certifique-se de que se encontra em conformidade com as características elétricas do aparelho.

- 11. Aviso! Não coloque as partes elétricas do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.**
- 12. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou num piso húmido. Nunca toque na ficha da alimentação com as mãos molhadas.**
- 13. Nunca abra a estrutura do aparelho. Não insira objetos estranhos no interior do aparelho.**
- 14. Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Eles podem tornar-se um risco para a segurança do utilizador e danificar o aparelho. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios de origem.**
- 15. Mantenha o aparelho afastado de chamas e de qualquer outra fonte de calor. Proteja o aparelho contra os elementos exteriores, como o calor, poeira, luz do sol, humidade, pingos ou salpicos.**
- 16. Não coloque objetos pesados em cima do aparelho, nem objetos que emitam chamas sem proteção, como velas, em cima ou ao lado do aparelho. Não coloque objetos cheios de água, como vasos, em cima do aparelho.**
- 17. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 3 anos, desde que sejam supervisionadas.**
- 18. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos se forem corretamente supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança, e se os riscos incorridos forem tidos em conta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.**
- 19. Certifique-se regularmente de que a ficha e o fio da alimentação não estão danificados. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.**
- 20. Nunca puxe pelo fio para desligar o aparelho, nem enrole o fio à volta do aparelho.**
- 21. Ligue o aparelho a uma tomada facilmente acessível, para permitir desligá-lo imediatamente no caso de urgência. Retire a ficha da tomada para desligar o aparelho.**
- 22. Retire a ficha da tomada após cada utilização e antes de proceder à limpeza.**

- 23. Desligue sempre o aparelho antes de retirar a ficha da tomada.**
- 24. Se o aparelho cair acidentalmente na água, retire imediatamente a ficha da tomada.**
- 25. Existe o risco de lesões! Não toque na lâmina durante a utilização do aparelho.**
- 26. Guarde o óleo lubrificante num local bem arejado e inacessível às crianças. Se uma criança engolir acidentalmente o óleo, consulte imediatamente um médico.**
- 27. Não exponha o aparelho a temperaturas inferiores a -10 °C ou superiores a 40 °C.**
- 28. Aviso! Mantenha o aparelho seco.**

UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Este aparelho foi criado para a manutenção e realização de cortes curtos. O aparelho não deve ser utilizado em animais ou outros materiais. Não utilize o aparelho para cortar cabelo artificial ou sintético.
- Este aparelho não foi criado para um uso comercial.
- Este aparelho deve ser utilizado apenas no interior de sua casa.
- Utilize este aparelho de acordo com as recomendações do fabricante.
- Uma má utilização do aparelho pode causar lesões e danos materiais.
- Não nos responsabilizamos no caso de danos devido a uma utilização incorreta do aparelho ou contrária à descrita no interior deste manual.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o produto da embalagem.
- Verifique se tem em sua posse todos os acessórios e que o aparelho não ficou danificado durante o transporte. No caso de problemas, contacte o fabricante.
- Limpar o aparelho (ver o Capítulo Limpeza e manutenção).

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE CORTAR CABELO

Colocação em funcionamento

- Ligue a ficha da alimentação (6) a uma tomada adequada.
- Faça deslizar o botão de ligar/desligar para a frente para ligar o aparelho.
- Faça deslizar o botão de ligar/desligar para trás para desligar o aparelho.
- Retire a ficha da tomada após cada utilização.

Óleo

Após várias utilizações, lubrifique a lâmina para manter a eficácia do seu aparelho. Não utilize produtos à base de óleo e de gordura que contenham querosene ou solventes. Os solventes podem evaporar e o óleo espesso mal limpo pode ter um impacto no movimento das lâminas.

Tesoura, pente de corte

- Utilize a tesoura para cortar o cabelo, modelar o penteado ou fazer retoques após a utilização da máquina de cortar cabelo.
- Utilize um pente para um corte homogêneo, utilizando o pente em simultâneo com a máquina de cortar cabelo.

Utilização da máquina de cortar cabelo

Antes de começar

- Certifique-se de que os restos de cabelo existentes entre as lâminas foram limpos. Aplique algumas gotas de óleo na lâmina antes e depois da utilização.
- Volte a ligar o aparelho e retire o excesso de óleo com um pano. Certifique-se de que o óleo é distribuído uniformemente. Repita a operação após cada utilização.
- A cabeça deve ficar ao mesmo nível que os olhos do utilizador. Isso permite uma melhor visão do trabalho efetuado e facilita o manuseamento da máquina de cortar cabelo.
- Penteie o cabelo antes de cortar.
- Coloque uma toalha nos ombros.
- Certifique-se de que segura confortavelmente o aparelho, para um melhor controlo do corte a efetuar.

Conselho

- Penteie regularmente o cabelo atrás, de acordo com o corte de cabelo desejado.
- É necessário alguma prática antes de controlar por completo a máquina de cortar cabelo. Assim, aconselhamos a não cortar o cabelo demasiado curto durante a primeira utilização.
- Não corte demasiados cabelos de uma vez. Numa primeira fase, corte o cabelo utilizando um pente de corte maior, depois vá diminuindo o comprimento de corte.
- Se cortar demasiado cabelo de uma vez, o corte não será limpo e o cabelo pode bloquear o aparelho.

INSTRUÇÕES PARA A REALIZAÇÃO DE CORTES

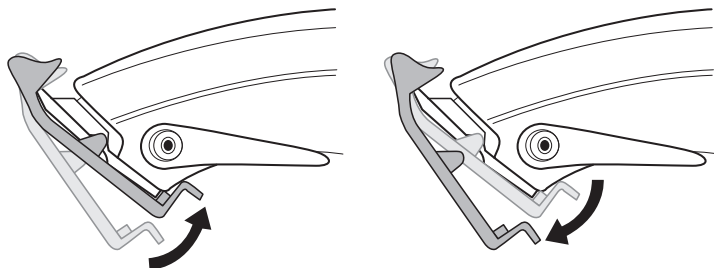
REGULAÇÕES DO PENTE DE CORTE

Esta máquina de cortar cabelo é fornecida com vários guias de corte. Ao mover a alavanca de regulação, o comprimento de corte vai do mínimo (alavanca para cima) até alguns milímetros (alavanca para baixo). Ao utilizar diferentes guias de corte (7), o cabelo pode ser cortado com os seguintes comprimentos:

Pente de corte	Comprimento do corte
Pente de corte 1	3 mm
Pente de corte 2	6 mm
Pente de corte 3	9 mm
Pente de corte 4	13 mm
Pente de corte 5	16 mm
Pente de corte 6	19 mm
Pente de corte 7	22 mm
Pente de corte 8	25 mm

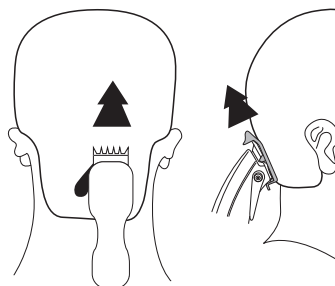
PARA INSTALAR UM PENTE DE CORTE

Mantenha o pente de corte (7) com os dentes orientados (2) para cima. Faça deslizar o pente de corte por baixo das ranhuras do aparelho. Certifique-se de que o pente de corte está bem fixado antes de o utilizar.



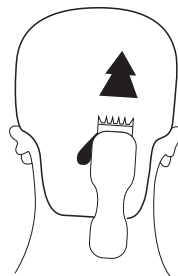
Passo 1 - A nuca

- Utilize o pente de corte de 3 mm ou 6 mm.
- Segure a máquina de cortar cabelo com os dentes das lâminas virados para cima.
- Comece por cortar no meio da base da nuca. Suba suavemente a máquina de cortar cabelo, corte respeitando o sentido de crescimento do cabelo e corte uma pequena quantidade de cabelo de cada vez.
- Durante o corte, mantenha a cabeça do aparelho orientada para cima e afastada da cabeça. Corte o cabelo de baixo para cima, começando na nuca para chegar até à parte traseira das orelhas.



Passo 2 - A parte traseira

- Com um pente de corte entre 9 e 13 mm, corte o cabelo na parte traseira da cabeça.



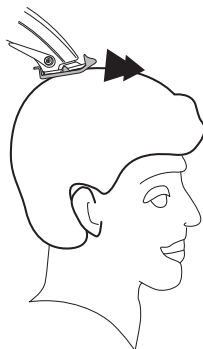
Passo 3 - As partes laterais

- Utilize um pente de corte entre 3 mm e 6 mm. Segure bem a máquina de cortar cabelo contra o cabelo, mantendo uma posição oblíqua em relação ao crânio.



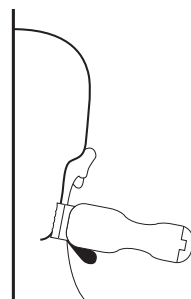
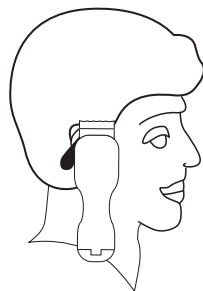
Passo 4 - A parte superior

- Utilize um pente de corte entre 9 mm e 13 mm, corte o cabelo da parte superior da cabeça no sentido inverso ao do crescimento do cabelo.
- Para cabelo curto ou à escovinha, utilize um pente de corte curto (3 a 6 mm).
- Também pode utilizar a máquina de cortar cabelo sem um pente de corte quando o comprimento desejado do cabelo for inferior a 3 mm.



Passo 5 - Acabamentos

- Utilize a máquina de cortar cabelo sem pente de corte e com a alavanca de regulação para fazer os contornos das orelhas, bem como a base da nuca e as partes laterais com precisão.
- Para aparar as patilhas com precisão, utilize a máquina de cortar cabelo com os dentes posicionados para baixo.
- Coloque as lâminas da máquina na pele, seguindo um ângulo reto em relação à cabeça. Obterá então um resultado próximo do produzido por uma máquina de barbear elétrica.



Utilizar a alavanca de regulação

- A alavanca de regulação permite-lhe mudar gradualmente o comprimento de corte sem qualquer pente de corte.
- Pressione a alavanca para cima para diminuir o comprimento de corte.
- Pressione a alavanca para baixo para aumentar o comprimento de corte.
- Se as lâminas (2) ficarem bloqueadas por cabelo cortado, utilize a escova para os retirar.
- Após cada utilização, mova várias vezes a alavanca de regulação de cima para baixo, para eliminar os restos de cabelo. Se as lâminas deixarem de cortar, apesar deste ato, substitua-as por lâminas novas.

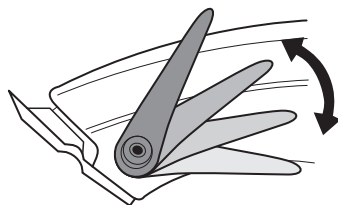
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe a máquina de cortar cabelo após cada utilização por razões de higiene.
- Retire a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza.
- Limpe cuidadosamente as lâminas com a escova para eliminar os pelos e restos de cabelo.
- Limpe a máquina de cortar cabelo com um pano húmido. Certifique-se de que não deixa qualquer líquido entrar no interior da máquina de cortar cabelo.
- Não coloque o aparelho dentro de água para o limpar.
- Nunca utilize óleo, solvente ou detergente abrasivo, objetos metálicos ou uma escova dura para efetuar a limpeza.
- Aplique algumas gotas de óleo na lâmina antes e depois da utilização. Limpe o óleo restante com um pano.
- Se o aparelho estiver muito sujo ou se a lâmina estiver romba, pode retirá-la ou trocá-la para proceder à limpeza.
- Nota: Durante a montagem, tenha em conta que os dentes das lâminas (2) estão alinhados uns com os outros e que a lâmina superior é cerca de 1,2 mm mais curta do que a inferior.
- Após ser bem lubrificado, deixe o aparelho funcionar durante alguns segundos.
- Guarde o aparelho num local seco e sem pó com a proteção da lâmina colocada.

Nota:

No caso de mau funcionamento da máquina de cortar cabelo, verifique primeiro os problemas apresentados em cima:

- Interrupção da corrente do aparelho.
- Manuseamento incorreto.

**ELIMINAÇÃO**

Nos termos da Diretiva REEE 2012/19/UE relativa ao ambiente, é proibido eliminar aparelhos elétricos ou eletrónicos usados na natureza ou numa descarga pública de resíduos simples. Coloque-os num depósito especialmente previsto para o efeito com vista à sua reciclagem.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido.
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto.
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador.
 - d. de uma utilização profissional.

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

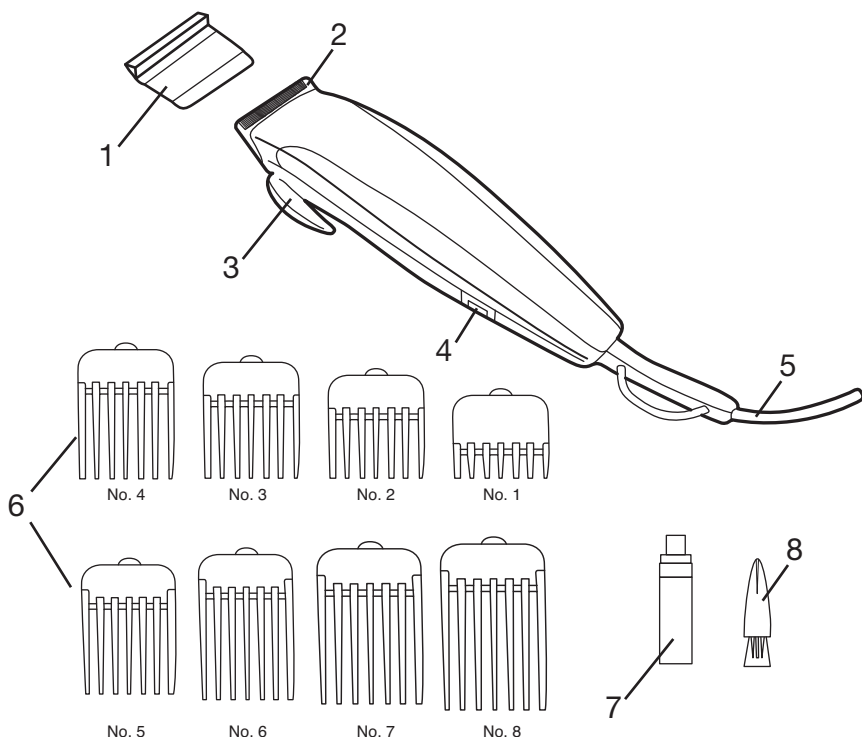
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

PL **MASZYŃKA DO STRYŻENIA
WŁOSÓW • G-9802B**



INSTRUKCJE PRZETŁUMACZONE Z ORYGINAŁU



- | | |
|--|---|
| 1. Osłona ostrza tnącego | 5. Kabel zasilający z wtyczką |
| 2. Ostrze tnące | 6. 8 nasadek dla różnej długości włosów |
| 3. Dźwignia regulacji wysokości cięcia | 7. Olej smarowy |
| 4. Przycisk włącz/wyłącz | 8. Szczoteczka do czyszczenia |



UWAGA: prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	Wartości
Napięcie robocze	230 V~ 50 Hz
Zużycie energii	8W
Klasa urządzenia	Class II 

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem maszynki do strzyżenia należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje i przechować je w bezpiecznym miejscu.

1. Przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń w celu uniknięcia uszkodzenia produktu.
2. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy pamiętać o dołączeniu instrukcji do urządzenia.
3. Żadna odpowiedzialność nie obowiązuje w przypadku szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użycia lub nieprzestrzegania instrukcji.
4. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego.
5. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
6. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Odłączyć urządzenie od gniazda ściennego i skontaktować się ze sprzedawcą.
7. Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie podejmować prób samodzielnej naprawy. W przypadku nieprawidłowego działania naprawa powinna być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
8. Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie należy po nim chodzić, skręcać go i pozostawiać w pobliżu ostrych krawędzi. Trzymać kabel z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
9. Rozwinąć przewód w taki sposób, aby nie zachodziło ryzyko potknięcia się o kabel oraz jego przypadkowego pociągnięcia.
10. Jeśli używany jest przedłużacz, musi on odpowiadać charakterystyce elektrycznej urządzenia.

- 11. Ostrzeżenie! Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie lub innych cieczach.**
- 12. Nie używać urządzenia mając mokre ręce lub na wilgotnym podłożu. Nigdy nie dotykać gniazdka prądu mokrymi rękoma.**
- 13. Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Nie wkładać przedmiotów obcych do środka urządzenia.**
- 14. Nigdy nie używać akcesoriów niezalecanych przez producenta. Mogłyby stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne oraz akcesoria.**
- 15. Trzymać urządzenie z dala od otwartego ognia i wszelkich źródeł ciepła. Chronić urządzenie przed zewnętrznymi czynnikami, takimi jak wysoka temperatura, kurz, światło słoneczne, wilgoć, krople wody lub rozbryzgi.**
- 16. Nie kłaść na urządzeniu ciężkich przedmiotów lub przedmiotów emitujących otwarty ogień, np. świeczek, na górze lub z boku urządzenia. Nie kłaść na urządzeniu przedmiotów napełnionych płynem, takich jak wazon.**
- 17. Urządzenie może być użytkowane pod nadzorem przez dzieci w wieku od 3 lat.**
- 18. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**
- 19. Sprawdzać regularnie, czy wtyczka elektryczna i kabel zasilający nie są uszkodzone. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.**
- 20. Nigdy nie ciągnąć za kabel w celu odłączenia urządzenia od zasilania ani nie zwijać kabla wokół urządzenia.**
- 21. Podłączać urządzenie do łatwo dostępnego gniazda ściennego, aby w sytuacji awaryjnej móc je natychmiast odłączyć od zasilania. Wyjąć wtyczkę z gniazda ściennego w celu wyłączenia urządzenia.**

- 22. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego po każdym użyciu i przed przystąpieniem do czyszczenia.**
- 23. Zawsze wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od sieci elektrycznej.**
- 24. W razie przypadkowego zanurzenia urządzenia w wodzie należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**
- 25. Ryzyko zranienia! Nie dotykać ostrza podczas używania urządzenia.**
- 26. Przechowywać olej smarowy w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci. W razie przypadkowego połknięcia oleju przez dziecko należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**
- 27. Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatury poniżej -10°C lub powyżej 40°C.**
- 28. Ostrzeżenie! Chronić urządzenie przed wilgocią.**

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

- Urządzenie zostało zaprojektowane do pielęgnacji i tworzenia krótkich fryzur. Urządzenia nie wolno używać do strzyżenia sierści zwierząt lub innych materiałów. Nie używać urządzenia do podcinania sztucznych lub syntetycznych włosów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach domowych.
- Korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami producenta.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Żadna odpowiedzialność nie obowiązuje w przypadku szkód powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z opisem w instrukcji obsługi użycia urządzenia.

PIERWSZE UŻYCIE

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Sprawdzić, czy w zestawie znajdują się wszystkie akcesoria i czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku problemów należy skontaktować się z producentem.
- Wyczyścić urządzenie (patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja)

OBSŁUGA MASZYNKI DO STRYŻENIA WŁOSÓW

Uruchomienie

- Włożyć wtyczkę zasilającą (6) do odpowiedniego gniazdka.
- Przesunąć przycisk włącz/wyłącz do przodu, aby włączyć urządzenie.
- Przesunąć przycisk włącz/wyłącz do tyłu, aby wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę zasilającą po każdym użyciu.

Olej smarowy

Po kilku strzyżeniach należy naoliwić ostrze w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia. Nie stosować produktów na bazie oleju i tłuszczu zawierających kerozynę lub rozpuszczalniki. Rozpuszczalniki wyparowują, a niewłaściwie usunięte pozostałości lepkiego oleju mogą spowolnić na ruch ostrzy.

Nożyczki, prowadnica cięcia

- Użyć nożyczek do obcięcia włosów, wymodelowania fryzury lub wykonania poprawek po użyciu maszynki do strzyżenia.
- Użyć grzebienia, aby uzyskać jednolitą fryzurę posługując się jednocześnie grzebieniem i maszynką do strzyżenia.

Obsługa maszynki do strzyżenia włosów

Przed rozpoczęciem

- Sprawdzić, czy pozostałości włosów znajdujące się między ostrzami zostały usunięte. Przed i po każdym użyciu nałożyć na ostrze kilka kropli oleju.
- Uruchomić urządzenie i wytrzeć nadmiar oleju za pomocą szmatki. Upewnić się, że olej został równomiernie rozprowadzony. Powtarzać operację po każdym użyciu.
- Głowa powinna znajdować się na tym samym poziomie co oczy użytkownika. Taka pozycja umożliwia lepsze obserwowanie wykonywanej pracy oraz ułatwia posługiwanie się maszynką do strzyżenia.
- Rozczesać włosy przed przystąpieniem do strzyżenia.
- Przykryć ramiona ręcznikiem.
- Upewnić się, że urządzenie trzymane jest w wygodny sposób, co zapewni lepsze kontrolowanie tworzonej fryzury.

Porada

- Regularnie zaczesywać włosy do tyłu w zależności od wybranej fryzury.
- Potrzebne jest trochę praktyki, aby w pełni opanować obsługę maszynki do strzyżenia włosów. Z tego względu zalecamy, aby podczas pierwszego użycia maszynki nie obcinać włosów zbyt krótko.
- Nie ścinać zbyt wielu włosów za jednym razem. W pierwszej kolejności ścinać włosy przy użyciu większej nasadki, a następnie stopniowo zmniejszać długość cięcia.
- Jeśli za jednym razem zostaje ścięte zbyt dużo włosów, fryzura nie będzie dobrze uformowana, a włosy mogą spowodować zablokowanie urządzenia.

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA WYKONANIA FRYZURY

REGULACJA NASADKI DO STRYŻENIA

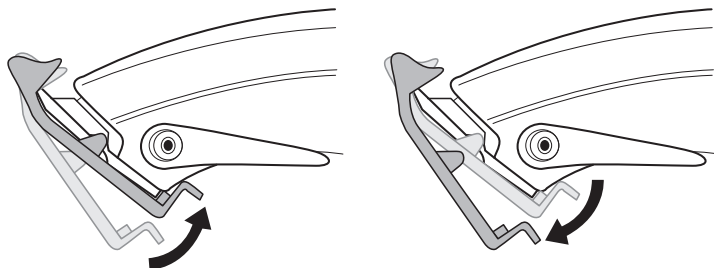
Maszynka jest dostarczana z kilkoma nasadkami. Za pomocą dźwigni regulacyjnej można ustawić długość cięcia od minimalnej (dźwignia do góry) do kilku milimetrów (dźwignia do dołu).

Stosując różne nasadki (7) można uzyskać następujące długości włosów:

Nasadka	Długość cięcia
Nasadka 1	3 mm
Nasadka 2	6 mm
Nasadka 3	9 mm
Nasadka 4	13 mm
Nasadka 5	16 mm
Nasadka 6	19 mm
Nasadka 7	22 mm
Nasadka 8	25 mm

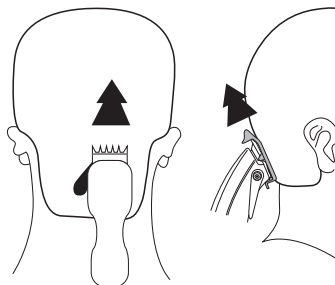
INSTALACJA NASADKI

Trzymać nasadkę (7) zębami skierowanymi (2) do góry. Wsunąć nasadkę pod rowki urządzenia. Przed użyciem upewnić się, że nasadka jest odpowiednio założona.



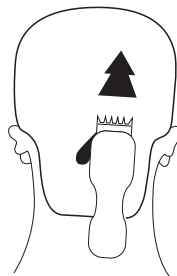
Etap 1 - Kark

- Użyć nasadki dla włosów o długości 3 mm lub 6 mm.
- Trzymać maszynkę tak, aby ząbki ostrza były skierowane do góry.
- Rozpocząć strzyżenie od środka podstawy karku. Delikatnie przesuwając maszynkę, przycinać włosy zgodnie z kierunkiem ich wzrostu, każdorazowo przycinać małą ilość włosów.
- W czasie strzyżenia trzymać główkę urządzenia skierowaną do góry, z dala od głowy. Przycinać włosy od dołu do góry, zaczynając od karku i przesuwając maszynkę aż do miejsca za uszami.



Etap 2 - Tył głowy

- Za pomocą nasadki tnącej dla włosów o długości 9 mm-13 mm przyciąć włosy znajdujące się z tyłu głowy.



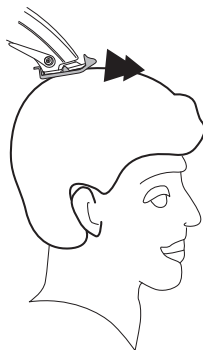
Etap 3 – Boki

- Użyć nasadki tnącej dla włosów o długości 3 mm-6 mm. Trzymać mocno maszynkę do strzyżenia utrzymując ukośną pozycję w stosunku do głowy.



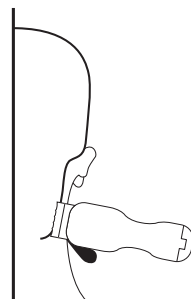
Etap 4 - Góra głowy

- Użyć nasadki tnącej dla włosów o długości 9 mm-13 mm, przycinać włosy na czubku głowy przeciwnie do kierunku ich wzrostu.
- W przypadku krótkich włosów lub fryzury na jeża użyć nasadki tnącej o krótszych zębach (3 mm-6 mm).
- Można także użyć maszynki do strzyżenia bez nasadki grzebieniowej, gdy żądana długość włosów ma wynieść mniej niż 3 mm.



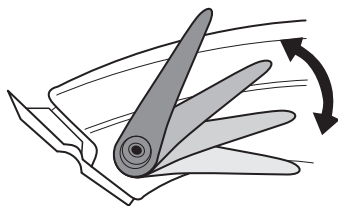
Etap 5 - Nadanie ostatecznego kształtu

- Użyć maszynki do strzyżenia bez nasadki i z dźwignią regulacyjną, aby precyzyjnie wyrównać linię włosów wokół uszu, u nasady karku i po bokach.
- Aby precyzyjnie przyciąć bokobrody, należy używać maszynki z ząbkami skierowanymi do dołu.
- Ustawić ostrza maszynki na skórze pod kątem prostym w stosunku do głowy. W ten sposób uzyskany efekt będzie podobny do tego, który daje golarka elektryczna.



Użycie dźwigni regulacyjnej

- Dźwignia regulacyjna umożliwia stopniową zmianę długości cięcia bez stosowania nasadki tnącej.
- Popchnąć dźwignię do góry, aby zmniejszyć długość strzyżenia.
- Popchnąć dźwignię do dołu, aby zwiększyć długość strzyżenia.
- Jeśli nastąpi zablokowanie ostrzy (2) uciętymi włosami, należy je usunąć za pomocą szczoteczki.
- Po każdym użyciu przesunąć kilkakrotnie dźwignię regulacyjną z góry do dołu, aby usunąć resztki włosów. Jeżeli mimo tego ostrza przestają przycinać włosy, należy wymienić je na nowe.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ze względów higienicznych czyścić maszynkę do strzyżenia włosów po każdym użyciu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.
- Oczyszczyć starannie ostrza za pomocą szczoteczki w celu usunięcia zarostu i resztek włosów.
- Oczyszczyć maszynkę do strzyżenia przy użyciu wilgotnej szmatki. Nie dopuszczać do przedostania się jakiegokolwiek cieczy do środka maszynki do strzyżenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu umycia.
- Nigdy nie używać do czyszczenia oleju, rozpuszczalnika lub ściernych środków, metalowych przedmiotów lub twardej szczotki.
- Przed i po każdym użyciu nałożyć na ostrze kilka kropli oleju. Wetrzeć nadmiar oleju za pomocą szmatki..
- Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone lub ostrze jest zdeformowane, przed czyszczeniem można zdjąć ostrza lub wymienić je na nowe.
- Uwaga: Podczas montażu należy pamiętać, że zęby ostrzy (2) są dopasowane do siebie i że górne ostrze jest krótsze o około 1,2 mm od ostrza dolnego.
- Po naoliwieniu urządzenia należy uruchomić maszynkę do strzyżenia na kilka sekund.
- Przechowywać urządzenie z założoną nakładką ochronną w suchym i wolnym od kurzu miejscu.

Uwaga:

W przypadku nieprawidłowego działania maszynki do strzyżenia włosów należy najpierw sprawdzić następujące elementy:

- Przerwanie zasilania urządzenia.
- Niewłaściwe posługiwanie się urządzeniem.

USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE dotyczącą środowiska nie wolno usuwać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do środowiska ani wyrzucać go do publicznego śmietnika. Należy przekazać sprzęt do specjalnego punktu zbiórki w celu dalszego recyklingu.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA

SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.

Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).

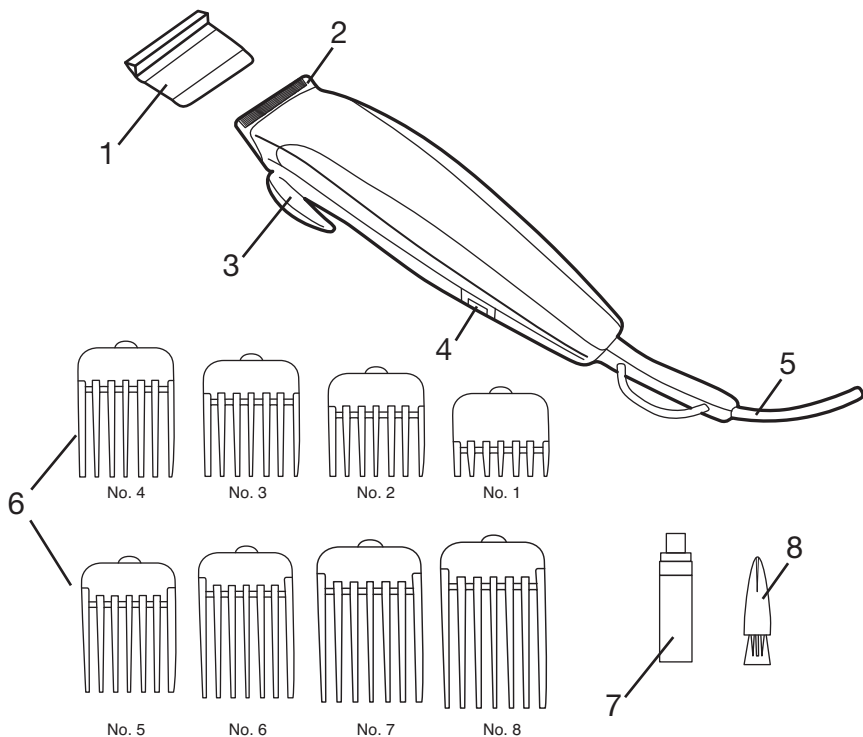
3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.

** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*

7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie.*

NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Ščitnik rezila | 5. Napajalna vrstica z vtičem |
| 2. Rezilo | 6. 8 vodil za različne višine reza |
| 3. Ročica za fino nastavitve višine reza | 7. Olje |
| 4. Gumb za vklop/izklop | 8. Ščetka za čiščenje |



POZOR: pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite, da ga boste tudi kdaj kasneje še lahko pogledali.

TEHNIČNI PODATKI

Značilnosti	Vrednosti
Obratovalna napetost	230 V~ 50 Hz
Poraba električne energije	8W
Razred aparata	Razred II ☐

SPLOŠNI VARNOSTNI NASVETI

Pred uporabo strižnika pozorno preberite ta navodila in jih shranite na varnem mestu.

1. Da bi se izognili poškodbam izdelka, upoštevajte vsa navodila in opozorila.
2. Navodila skrbno shranite za kasnejšo uporabo.
Če predate ta aparat tretji osebi, ne pozabite priložiti navodil.
3. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata ali neupoštevanja teh navodil, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti.
4. Aparat je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih. Aparat ni primeren za komercialno uporabo.
5. Pred priključitvijo aparata preverite, ali napetost in tok električnega omrežja ustrezata podatkom na napisni tablici aparata.
6. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata. Odklopite aparat iz zidne vtičnice in se obrnite na dobavitelja.
7. Tveganje električnega udara! Aparata ne poskušajte popravljati sami. V primeru okvare lahko popravila izvajajo samo kvalificirani tehniki.
8. Da bi preprečili poškodbe napajalnega kabla, ne hodite po njem, ne zvijajte ga in ne puščajte v bližini ostrih robov.
Kabel ne sme biti v bližini vročih površin in odprtega ognja.
9. Kabel mora biti položen tako, da se nihče ne more spotakniti čezenj ali ga nenamerno povleči.
10. Če uporabljate kabelski podaljšek, se prepričajte, ali ustreza električnim specifikacijam aparata.
11. Opozorilo! Električnih delov aparata ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
12. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami ali na vlažnih tleh.
Električne vtičnice se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
13. Nikoli ne odpirajte ohišja aparata. Ne vstavljajte tujkov v notranjost aparata.

14. Nikoli ne uporabljajte dodatnega pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec. Lahko bi ogrozili varnost uporabnika in povzročili poškodbo aparata. Uporabljajte samo originalne dele in dodatni pribor.
15. Aparat ne sme biti v bližini odprtega ognja in drugih virov toplote. Aparat zaščitite pred zunanji vplivi, kot so toplota, prah, sončna svetloba, vlaga, kapljanje ali brizganje.
16. Na aparat ali poleg njega ne postavljajte težkih predmetov in predmetov, ki oddajajo odprt plamen, kot so sveče. Na aparat ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so vaze.
17. Aparat lahko pod nadzorom uporabljajo otroci od 3. leta naprej.
18. Aparat lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj ali znanja, pod pogojem da so pravilno nadzorovani oziroma, da so jim bila dana navodila za varno uporabo aparata ter so bili opozorjeni na možna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci smejo čistiti in vzdrževati aparat le, če so pod nadzorom.
19. Redno preverjajte, da nista poškodovana električna vtičnica in napajalni kabel. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morajo zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
20. Nikoli ne vlecite kabla za izklop aparata, ali ovijte kabla okoli njega.
21. Aparat priključite v lahko dostopno zidno vtičnico, da ga boste lahko takoj izključili v nujnem primeru. Za izklop aparata iztaknite vtič iz zidne vtičnice.
22. Po vsaki uporabi in pred čiščenjem aparata izvalcite vtič iz vtičnice.
23. Pred izklopom aparata iz vtičnice ga vedno izključite.
24. Če aparat po nesreči potopite v vodo, takoj izvalcite vtič iz vtičnice.
25. Nevarnost telesnih poškodb! Med uporabo aparata se ne dotikajte rezila.
26. Mazalno olje shranite v dobro prezračen prostor, ki je nedostopen za otroke. Če otrok po nesreči pogoltne olje, takoj obiščite zdravnika.
27. Aparata ne izpostavljajte temperaturam, nižjim od -10 °C ali višjim od 40 °C.
28. Opozorilo! Aparat hranite na suhem mestu.

NAMEN UPORABE

- Aparat je namenjen za vzdrževanje in oblikovanje kratkih pričesk. Aparata ne smemo uporabljati na živalih ali drugih materialih. Aparata ne uporabljajte za striženje umetnih ali sintetičnih las.
- Aparat ni namenjen za komercialno uporabo.
- Aparat lahko uporabljate le v zaprtih prostorih svojega doma.
- Aparat uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
- Neprimerna uporaba aparata lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.
- Za škodo, nastalo zaradi nepravilne ali drugačne uporabe aparata od opisa v teh navodilih, ne sprejemamo nobene odgovornosti.

PRVA UPORABA

- Izdelek vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali so prisotni vsi dodatki in ali se aparat ni poškodoval med prevozom. V primeru težav se obrnite na proizvajalca.
- Aparat očistite (glejte poglavje Nega in vzdrževanje).

UPORABA STRIŽNIKA

Vklop delovanja

- Vtič (6) vtaknite v ustrezno vtičnico.
- Za zagon aparata potisnite naprej gumb za vklop/izklop.
- Za izklop aparata potisnite nazaj gumb za vklop/izklop.
- Po vsaki uporabi izvlecite vtič iz vtičnice.

Olje

Po več uporabah naoljite rezilo, da ohranite učinkovitost aparata.

Ne uporabljajte izdelkov na osnovi olj in masti, ki vsebujejo kerozin ali topila.

Topila lahko izhlapijo, slabo očiščeno gosto olje pa vpliva na gibanje rezil.

Škarje, vodilo za rezanje

- Uporabite škarje za striženje las, oblikovanje pričeske ali fine popravke po uporabi strižnika.
- Enakomerno striženje lahko dosežete s pomočjo glavnika, tako da istočasno uporabljate glavnik in strižnik.

Uporaba strižnika

Pred začetkom

- Preverite, ali so očiščeni ostanki las med rezili. Pred in po vsaki uporabi nanesite nekaj kapljic olja na rezilo.
- Znova zaženite napravo in odstranite presežek olja s krpo. Preverite enakomerno porazdelitev olja. Po vsaki uporabi ponovite ta postopek.
- Glava mora biti na isti ravni kot oči uporabnika. To bo omogočilo boljši pregled opravljenega dela in bolj sproščeno ravnanje s strižnikom.
- Pred striženjem počesite lase.
- Na ramenih imejte brisačo.
- Preverite udobnost oprijema aparata, saj je s tem zagotovljen boljši nadzor nad striženjem.

Nasvet

- Lase redno češite nazaj, glede na želeno pričesko.
- Za popolno obvladanje strižnika je potrebno nekaj prakse. Zato priporočamo, da pri prvi uporabi las ne ostrižete prekratko.
- Ne odstrizite preveč las naenkrat. Na začetku strizite lase z uporabo večjega vodila za rezanje, nato pa postopoma zmanjšujte dolžino reza.
- Če odrežete preveč las naenkrat, rez ne bo oster in lasje lahko blokirajo aparat.

NAVODILA ZA STRIŽENJE

NASTAVITEV VODILA ZA REZANJE

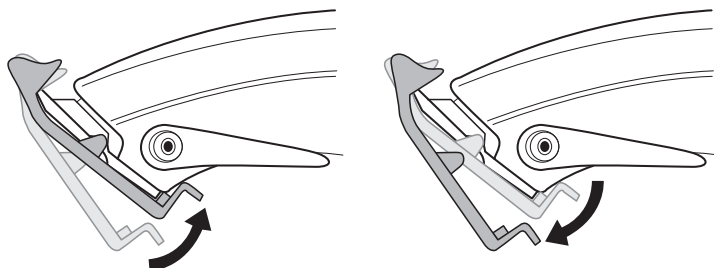
Strižniku je priloženih več vodil za rezanje. S premikanjem nastavitvene ročice se dolžina reza razteza od najmanjše (ročica navzgor) do nekaj milimetrov (ročica navzdol).

Z uporabo različnih vodil za rezanje (7) lahko strižete lase na naslednje dolžine :

Vodilo za rezanje	Dolžina reza
Vodilo za rezanje 1	3 mm
Vodilo za rezanje 2	6 mm
Vodilo za rezanje 3	9 mm
Vodilo za rezanje 4	13 mm
Vodilo za rezanje 5	16 mm
Vodilo za rezanje 6	19 mm
Vodilo za rezanje 7	22 mm
Vodilo za rezanje 8	25 mm

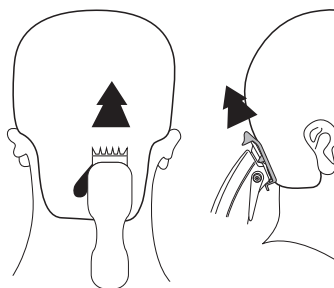
NAMESTITEV VODILA ZA REZANJE

Vodilo za rezanje (7) držite tako, da so zobci obrnjeni (2) navzgor. Pustite ga, da drsi pod utor aparata. Pred uporabo preverite, ali je vodilo za rezanje dobro pritrjeno.



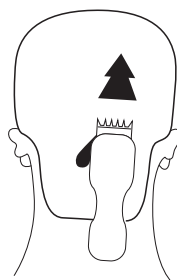
1. korak - Tilnik

- Uporabite vodilo za rezanje 3 mm ali 6 mm.
- Strižnik držite tako, da so zobci rezil obrnjeni navzgor.
- Striči začnite sredi spodnjega dela tilnika. Rahlo dvignite strižnik in strizite v smeri rasti las, tako da vsakič odrežete majhno količino las.
- Med striženjem naj bo glava aparata usmerjena navzgor in stran od glave. Lase strizite od spodaj navzgor, tako da začnete od tilnika in strižete proti zadnji strani ušes.



2. korak - Zadnja stran

- Z vodilom za rezanje med 9-13 mm strizite lase na zadnji strani glave.



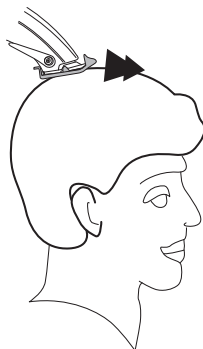
3. korak - Strani

- Uporabite vodilo za rezanje med 3 mm in 6 mm. Strižnik držite trdno ob laseh z ohranjanjem poševnega položaja glede na lobanjo.



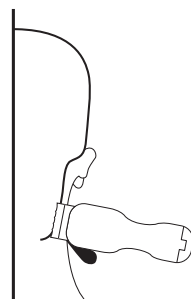
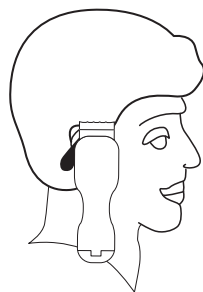
4. korak - Zgoraj

- S pomočjo vodila za rezanje med 9 in 13 mm strizite lase na vrhu glave v nasprotni smeri od rasti las.
- Za kratke lase ali na krtačo uporabite kratko vodilo za rezanje (3-6 mm).
- Če je želena dolžina las manjša od 3 mm, lahko uporabite tudi strižnik brez vodila za rezanje.



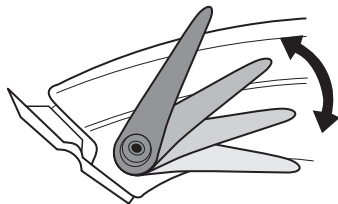
5. korak - Dodelava

- Za natančno striženje okrog ušes, na spodnjem delu in ob straneh tilnika uporabite strižnik brez vodila za rezanje in ročico za prilagoditev.
- Za natančno striženje zalizkov uporabite brivnik z zobci, obrnjenimi navzdol.
- Rezila strižnika postavite na kožo pod pravim kotom glede na glavo. Dobljeni rezultat bo skoraj tak kot pri uporabi električnega brivnika.



Uporaba nastavitvene ročice

- Nastavitvena ročica omogoča postopno spreminjanje dolžine reza brez vodila za rezanje.
- Za zmanjšanje dolžine reza potisnite ročico navzgor.
- Za povečanje dolžine reza potisnite ročico navzdol.
- Če so rezila (2) blokirana z odstriženimi lasmi, jih odstranite s krtačko.
- Po vsaki uporabi večkrat pomaknite nastavitveno ročico od zgoraj navzdol, da odstranite preostale lase. Če rezila prenehajo rezati kljub temu postopku, jih nadomestite z novimi.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Striznik očistite po vsaki uporabi iz higienskih razlogov.
- Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- Skrbno očistite rezila s krtačo, da odstranite dlake in preostale lase.
- Striznik očistite z vlažno krpo. Pazite, da v notranjost striznika ne prodre nobena tekočina.
- Aparata ne smete čistiti tako, da ga potopite v vodo.
- Za čiščenje nikoli ne uporabite olja, topila ali abrazivnega detergenta, kovinskih predmetov ali trde krtače.
- Pred in po vsaki uporabi nanesite nekaj kapljic olja na rezilo. Preostalo olje obrišite s krpo.
- Če je aparat zelo umazan ali če je rezilo skrhano, ga lahko odstranite, da ga očistite ali zamenjate.
- Opomba: Med namestitvijo upoštevajte, da so zobje rezil (2) medsebojno poravnani in da je zgornje rezilo približno 1,2 mm krajše od spodnjega.
- Potem ko ste ga dobro naoljili, pustite, da aparat deluje nekaj sekund.
- Aparat hranite v suhem prostoru brez prahu, z nameščenim ščitnikom rezila.

Opomba :

V primeru nepravilnega delovanja striznika najprej preverite zgoraj navedene težave:

- Prekinitev toka za napajanje aparata.
- Nepravilno ravnanje.

ODLAGANJE



Na podlagi direktive OEE0 2012/19/EU, ki se nanaša na okolje, je odslužene električne ali elektronske naprave prepovedano odlagati v naravo ali v navadne javne smetnjake. Uporabnike zato prosimo, da jih odnesejo v reciklažo na zanje predvidena odlagalna mesta.

Prošnje za informacije, priročnik z navodili, varnostna pravila in pogoje uporabe naslovite na : SIPLEC,
CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija



POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC).
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka.*



NOTICE

